

104 = ♩
All^{to} animé. (Grandes Dames et Bourgeoises dévotés sortant de la chapelle du séminaire)
mf (RIDEAU)

1^{re} Sop. (entr'elles, parlant de DES GRIEUX)
mf
 DÉVOTES. 6^{es} DAMES et BOURGEOISES. Quelle é - lo - quen - - - - - cel.. Quelle a - bon -
 2^{ds} Sop. *mf*
 L'admi - rable ora - teur!
mf

- dan - - - - - cel.. L'admirable o - rateur! Le grand pré -
 Le grand pré dica - teur! L'admirable o - ra - teur!
mf

- di - cateur! Quelle é - lo - quen - - - - - ce! Ah! — L'admi - rable
 Le grand prédi - cateur! Quelle é - lo - quen - - - - - ce!

o - rateur! Le grand prédi - cateur! L'admi - rable orateur! Le grand prédi - ca - teur! —
 Le grand prédi - cateur! L'admi - rable orateur! Le grand prédi - ca - teur! —

— — — — — Quelle é - lo - quen - - - - - ce!
 — — — — — Quelle é - lo - quen - - - - - ce! Et dans sa

Quelle dou - ceur, et quelle flam - me!

voix quel - le dou - ceur!.. Comme en

mf

En l'é - cou - tant... La fer - veur pé - nètre douce -

l'é - cou - tant... La fer - veur pé - nètre douce -


f *p* *poco*

- ment jusqu'au fond de nos â - mes!..

- ment jusqu'au fond de nos â - mes!.. Ah!..

dol. *f*

f
 Ah!... L'admi_rable o_rateur! Le grand pré-di-ca -
 Quel o_rateur! Le grand pré-di-ca -
f
p
f
p

Un peu retenu. 2^{me} GROUPE
 -teur! De quel art di_vin Il a dans sa
 1^{er} GROUPE
 -teur! De quel art di_vin Il a dans sa thè - se,
 Un peu retenu. 76 = 
p

4^{me} GROUPE. *cresc.*
 thè - se, Peint Saint Augustin Et Sain_te Thé -
 3^{me} GROUPE.
 Peint Saint Augustin Et Sainte Thé - rè - se!...
cresc.

RÉUNIES

-rè - - - se! C'est un fait cer - tain!

Lui-même est un Saint! Lui - même est un

a Tempo I^o Subito.

Un Saint! N'est-ce pas, ma chè - re! C'est cer -

Saint! N'est-ce pas, ma chè - re! C'est un Saint!

a Tempo I^o Subito. 104 = ♩

Andante.

- tain! C'est cer - tain! C'est un Saint! un Saint!

C'est un Saint! C'est cer - tain! C'est un Saint! un Saint!

Andante.

(Les dévotes, entr'elles, avec dévotion)

60 =

C'est lui! c'est l'abbé Des Grieux

(DES GRIEUX paraît)

C'est lui! c'est l'abbé Des Grieux

' and dynamic markings 'p'."/>

dim. *pp*
Voyez comme il baisse les yeux!...

(Les dévotes et les fidèles sortent peu à peu après avoir salué DES GRIEUX avec de profondes révérences)

dim. *pp*
Voyez comme il baisse les yeux!...

m.g.

LE COMTE DES GRIEUX.

Bravo, mon cher, succès complet!

Notre maison doit être fière

D'avoir parmi les siens un nouveau Bossuet!...

pp

DES GRIEUX. LE COMTE.

De grâce, épargnez - moi, mon père... Et, c'est pour de bon, Chevalier,
(Silence) Que tu prétends au ciel pour jamais te lier?

And^{no} espressivo.
DES GRIEUX.

-Oui, Je n'ai trouvé dans la vie Qu'amertume et dégoût...
And^{no} espressivo. 69 = ♩.

Animando.

Moderato. (Avec une légère ironie)
LE COMTE. **f**

Les grands mots que voi là! Quel - le routè as-tu donc sui

Moderato.

fp

f **p**

-vi - e, Et que sais-tu de cette - vi - e Pour pen - ser...qu'elle fi - nit là?

p

And^{te} (Simple et sans lenteur) *p*

le C. *E - pou - se quel - que bra - ve*

And^{te} (Simple et sans lenteur) 60 = ♩

le C. *fil - le, Di - gne de nous, di - gne de toi; De -*

dim.

p

le C. *- viens un pè - re de fa - mil - le Ni pi - re, ni meil -*

le C. *- leur que moi: Le ciel n'en veut pas davan - ta - ge; C'est*

mf *cresc.*

fp *cresc.*

le C.

là le devoir, entends-tu?.. C'est là le de - voir;

En animant un peu.
presque déclamé.

le C.

La vertu qui fait du ta - page N'est déjà plus de la ver - tul.. É -

f *rall.* 1^o Tempo.

le C.

-pouse quelque bra - ve fil - le, Di - gne de nous, di - gne de toi; Le

pp

le C.

Ciel n'en veut pas da - van - ta - gel.. Le Ciel n'en veut pas da - van -

f *mf* *dim.* *mf* *espressivo*

più f *p*

le C.
- ta - ge... C'est le devoir! — c'est le de - voir!...

f *dim.* **Poco rall. a Tempo.**

pp Ped. * *pp*

DES GRIEUX. LE COMTE. DES GRIEUX.

Rien ne peut m'empêcher
De prononcer mes vœux!.. — C'est dit alors?.. — Oui, je le veux!

poco.

LE COMTE. DES GRIEUX.

— Soit! Je franchirai donc seul cette grille,
Et vais leur annoncer là-bas
Qu'ils ont un Saint dans la famille...
J'en sais beaucoup qui ne me croiront pas!.. — Ne raillez pas, Monsieur, je vous en

pp

LE COMTE (ému)

prie! — Un mot encore, Comme il n'est pas certain
Que l'on te donne ici, du jour au lendemain,
Un bénéfice, une abbaye...

DES GRIEUX. LE COMTE.

1^e C. Je vais dès ce soir l'envoyer
Trente mille livres... — Mon père... Sur le bien de ta mère; C'est à toi, c'est ta part

DES GRIEUX.

Et maintenant... adieu, mon fils, — Adieu mon père!..

dim. *pp* *p*

Péd. * Ped.

LE COMTE.

(Il sort)

DES GRIEUX. (Seul)

Adieu... reste à prier! *And^{te} con moto. 84 = ♩* Je suis

f *molto espress.* *f* *p*

D. G. seul! *mf* Seul en fin!.. C'est le moment su.

a Tempo. *f* *m.d.* *p*

m. g. 90

f poco rall. (Calme) II

-pré - me!

Più agitato.

suivez. *mf* *m.g.* *p*

p *più f*

n'est plus rien que j'ai - me Que le repos sacré que m'ap - por - te la foi!

a Tempo. calme. 69 = ♩

pp

mf

Oui, j'ai vou - lu met - tre Dieu mê - me En - tre le monde et

pp

pp

p *poco rall.* *pp* *très calme.* *Sostenuto cantabile.*

moi!... Ah! fuyez, douce image,

a Tempo. 60 = ♩

mf *cresc.* *f* *pp*

espressivo.

D. G. *p* ..

à mon â - me trop chère; Res - pectez un repos

pp

D. G.

cru - el - lement ga - gné, — Et songez, si j'ai bu

ppp

D. G. *f* ..

dans u - ne coupe a - mè - re, Que mon cœur l'em - plirait

f *dim.*

Ped. * Ped. *

D. G. *ff* ..

de ce qu'il a sai - gné!... Ah! fuyez!... fuy - ez!... loin de

p *cresc.* *ff*

Ped.

f rall. **Più mosso.**

D. G.
moi!... Ah! fuy - ez!...

Più mosso. 80 =

suivez. *f* *ff*

D. G.
Que m'importe la vi - e et ce semblant de gloi - re?..

m.d. *ff*

D. G.
Je ne veux que chasser du fond de ma mé - moi - re... Un nom mau -

m.d.

D. G.
...dit!... ce nom... qui m'ob - sè - de et pourquoi?...

p rall.

Aud^{te} religioso. (Sans lenteur)

LE PORTIER DU SÉMINAIRE. DES GRIEUX. (à lui-même)

— C'est l'office! — J'y vais!... Mon Dieu!

Aud^{te} religioso. (Sans lenteur) 60 = ♩

(G^d ORGUE DANS LE LOINTAIN)

D. G. De vo-tre flamme Pu - ri - fi - ez mon â - me... Et dis - si -

D. G. -pez à sa lueur E om-bre qui passe encor — dans le fond de mon

cœur!... Ah! fuyez,

I^o Tempo. 60 = ♩

I^o Tempo. sostenuto.

f **dim.**

(ORCHESTRE)

mf **cresc.** **f**

dim.

D. G. douce image, à mon âme trop

pp

D. G. chère... Ah! fuyez! fuy-

f *ff*

D. G. -ez!... loin de moi!... Ah! fuy-

f *Poco rall.*

Poco rall.

dim.

D. G. -ez!... loin de moi!... loin de moi!...

a Tempo

m.g. *pp* Cloche lointaine. *m.d.* *m.g.*

LE PORTIER DU SÉMINAIRE.

Il est jeune... et sa foi Parmi les plus belles
Semble sincère... il a fait grand émoi De nos fidèles!

All^o agitato. (Plus vite que la Scène des dévotes)

(MANON paraît)

All^o agitato. 116 = ♩

p.
f.
sec.

MANON (avec effort)

— Monsieur... je veux parler... à... l'Abbé... Des Grioux!...

cresc.

LE PORTIER DU SÉMINAIRE

MANON (Lui donnant de l'argent)

— Fort bien!.. — Tenez! (LE PORTIER DU SÉMINAIRE salue et sort)

f.

f

sempre cresc. **Stesso Tempo agitato.**

Très retenu.

expressif. *rall.*

MANON.

Ces murs silencieux...Cet air froid qu'on respire...Pourvu que tout cela n'ait pas changé

Audante. 69 = ♩

ppp

son cœur!...Devenu sans pitié pour une folle erreur Pourvu qu'il n'ait pas appris à

And^{te} religioso. (Sans lenteur)

M.

maudire!..

1^{re} Sop. *f* Ma - gni - fi - cat a - ni - ma - me - a

2^{de} Sop. *f* VOIX DANS LA CHAPELLE DU SÉMINAIRE (Dans le lointain) Ma - gni - fi - cat a - ni - ma - me -

Ténors. *f* Ma - gni - fi - cat a - ni

Basses. *f* Ma - gni - fi -

And^{te} religioso. (Sans lenteur) 60 =

(GRAND ORGUE)

M.

(Écoutant)

Là - bas... on prie... Ah!... je voudrais prier!...

Do - mi - num, Et ex - ul - ta - vit

- a Do - mi - num, Et

- na me - a Do - mi - num,

- cat a - ni - ma mea Do - mi - num, Et ex - ul - tavit

m.g.

Et ex-ul-ta-vit

ex-ul-ta-vit

Et ex-ul-

Et ex-ul-ta-vit

The first system consists of five staves. The top staff is a vocal line with the lyrics "Et ex-ul-ta-vit". The second staff is another vocal line with the lyrics "ex-ul-ta-vit". The third staff is a vocal line with the lyrics "Et ex-ul-". The fourth staff is a bass line with the lyrics "Et ex-ul-ta-vit". The fifth staff is a piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clef).

Spi-ri-tus me-us, Spi-ri-

Et ex-ul-ta-vit Spi-ri-tus, Spi-ri-tus

-ta-vit Spi-ri-tus me-us, Spi-ri-

Et ex-ul-ta-vit Spi-ri-tus, Spi-ri-

dim.

The second system consists of five staves. The top staff is a vocal line with the lyrics "Spi-ri-tus me-us, Spi-ri-". The second staff is another vocal line with the lyrics "Et ex-ul-ta-vit Spi-ri-tus, Spi-ri-tus". The third staff is a vocal line with the lyrics "-ta-vit Spi-ri-tus me-us, Spi-ri-". The fourth staff is a bass line with the lyrics "Et ex-ul-ta-vit Spi-ri-tus, Spi-ri-". The fifth staff is a piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clef) with a *dim.* marking.

MANON.

Stesso tempo.

mf

Pardon-nez-

cresc. *f*

M. jo - se vous suppli - er, En implo - rant vo - tre clémen - ce,

cresc. *f*

cresc.

M. Si ma voix de si bas... peut monter jus - qu'aux
En serrant peu à peu le mouv!

cresc.

42/8

f *ff* (très expressif) *sf ten.*

M. cieux... ah! C'est pour vous deman.

ff *ff* *cresc.*

Ped. 8^a basso

f *p* *dim. pp*

M. - der le cœur de Des Grieux!. Pardonnez-moi, mon Dieu! pardonnez-moi, mon
Sans retenir. - - -

p *p*

a Tempo 1^o

(DES GRIEUX entre par le fond)

Dieu!.. MANON. (avec angoisse) — C'est

1^{re} Sop. *p* In — De — o Sa — lu — ta — ri me —

2^{de} Sop. *p* In — De — o Sa — lu — ta — ri —

VOIX dans la chapelle du Séminaire. Ténors. *p* In — De — o Sa — lu —

Basses. *p* In — De — o

a Tempo 1^o
G^d Orgue.

MANON se détourne, elle est prête à défaillir. DES GRIEUX s'avance.

lui!

pp — o, Sa — lu — ta — ri me — o. — *dim.*

pp — me — o, Sa — lu — ta — ri me — o. — *dim.*

pp — ta — ri, Sa — lu — ta — ri me — o. — *dim.*

pp Sa — lu — ta — ri, Sa — lu — ta — ri me — o. — *dim.*

M. *All^o 160 = \bullet* *f* *dim.*
 Oui... c'est moi! moi!... c'est

DES GRIEUX. *f* (Presque parlé)
 Toi! Vous!..

All^o
 8

ff *fp* *f*

ORCHESTRE.

molto rall. a Tempo.
p
 moi! Oui... c'est moi!

f
 Que viens tu faire i - ci?. Va-t'en! Va - ten!...

a Tempo.
ff
 suivez.

(douloureux et suppliant)
f *dim.* *p*
 Oui!... Je fus cruelle et cou-

f
 Éloigne-toi!...

438 = \bullet
a Tempo agitato.

M. *ten.* *sf*
 - pa - ble! Mais rap-pe-lez-vous tant d'a - mour!...

M. *ten. cresc.* *dim.*
 Ah! dans ce re-gard qui m'a - ca - ble.. Li - rai-je mon par -
 sans retenir.

M. *dol.* *f* *p* *rall. a Tempo.*
 - don, un jour?... Oui!... Je fus cruelle et cou - pa - ble!
 DES GRIEUX. *f*
 É-loigne-toi!..

dol. *a Tempo.*

M. *f ten.* *f* *rall. pp*
 Ah!... rap-pe-lez-vous tant d'a - mour!... Rap - pelez-vous tant d'a -
fp *suivez.* *f* *pp* *suivez.*

a Tempo. 120 = ♩

M. *-mour!*

DES GRIEUX. *cresc.*

Non! j'avais é - crit sur le sa - ble Ce rêve insen - sé d'un amour

a Tempo. *cresc.*

p *f*

f rall. **Poco rall.** (avec amertume) *pp*

D. *suivez.* *suivez.*

G. Que le ciel n'avait fait dura - ble Que pour un instant, pour un

ff *suivez.* *suivez.*

Ped. *

a Tempo. *expressif.* *f*

MANON. *f*

Oui!... je fus cou - pa - ble!.. Oui!... Je fus cru -

D. jour! J'avais é - crit sur le sa - ble...

G. *p*

a Tempo.

M.
_ el le...

D.
C'était un ré - ve Que le ciel n'a - vait fait du - ra - ble Que pour

f *rall.*

f *ff* *suivez.*

Ped. *

D.
un instant — pour un jour! Ah! perfi - de Ma - non!

pp *f* *ff* *suivez.*

f *ff* *suivez.*

f 160 =

pp *f* *ff* *suivez.*

MANON. (se rapprochant)

Si je me re - pen - fais ...

Ah! per - fi - de!.. per -

expressif et agile.

fp

M
Est - ce que tu n'aurais pas de pi - tié?..

D.
_fi - del.. (l'interrompant)
Je ne veux pas vous

fp

D.
croi - re... Non! vous ê - tes sor - tie en fin de ma mé -
Un peu retenu. 120 =

B.
_moi - re... Ain - si que de mon cœur!...

f *p* **a Tempo 1^o**

MANON (avec des larmes)
p Hé - las!.. Hé - las!.. l'oiseau qui fuit... Ce qu'il croit l'escla -

pp

sans retenir.

M. va - ge Le plus — souvent — la nuit,.. D'un vol dé_sespé -

M. _ré_ revient battre au vi - tra ge!... Par_ don - ne

f. ten. *rall.* *f.*

rall. *a Tempo.*

dol. *f.* *mf.* *p.*

M. moi!... Je meurs à tes ge_noux...

Non!..

f. *p.* *f.*

And^{no}o agitato. (avec élan et désespoir) *p.*

M. 69 = . Ah! rends moi ton a_mour Si tu veux que je vi - ve!..

And^{no}o agitato. *ff.* *p.*

(avec élan)

f

M. *f* DES GRIEUX. Est-il donc à ce point que rien ne le ra-

f Non! il est mort pour vous!...

The first system features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with a fermata and then enters with the lyrics 'DES GRIEUX. Est-il donc à ce point que rien ne le ra-'. The piano accompaniment consists of arpeggiated chords and moving lines in both hands, marked with a forte *f* dynamic.

più dol. *molto rall.* *-pp* - Andante. (avec un grand charme et très caressant)

M. *expressif.* - vi - vel!.. Ecou - te - moi!... Rappelle - toi!... N'est-ce

dim. *-pp* Andante. 69 =

The second system continues the vocal line with the lyrics '- vi - vel!.. Ecou - te - moi!... Rappelle - toi!... N'est-ce'. The piano accompaniment is marked with a piano *p* dynamic and includes the instruction 'Andante. 69 ='. The texture is more delicate and expressive than the first system.

M. *ten.* *pp* plus ma main que cette main pres - se? N'est-ce plus ma voix?... N'est-el -

pp *p*

suivez. *dol.*

Ped.

The third system features the vocal line with the lyrics 'plus ma main que cette main pres - se? N'est-ce plus ma voix?... N'est-el -'. The piano accompaniment is marked with *pp* and *p* dynamics, and includes the instruction 'suivez.' and a *dol.* (dolente) marking. A pedal point is indicated at the bottom.

M. *ten.* *pp* - le pour toi plus u - ne ca - res - se. Tout comme autrefois?... Et ces

pp *p*

suivez.

Ped.

The fourth system continues the vocal line with the lyrics '- le pour toi plus u - ne ca - res - se. Tout comme autrefois?... Et ces'. The piano accompaniment is marked with *pp* and *p* dynamics, and includes the instruction 'suivez.'. A pedal point is indicated at the bottom.

M.
yeux, ja - dis pour toi pleins de char - mes, Ne bril -

pp *f*

p *pp* *suivez.*

(avec un sanglot)

M.
- lent - ils plus a tra - vers mes lar - mes? Ne suis -

fp

M.
- je plus moi? N'ai-je plus mon nom? Ah! rez garde-moi! Regarde-moi! N'est-ce

(très ému et haletant)

En serrant. cresc. *f* *rit.* *pp* *a Tempo.* *pp*

M.
plus ma main que cet - te main pres - se, Tout comme

pp *ten.*

pp *suivez.*

pp Ped.

pp *f* *expressif.* *p* *dol.*

M au - tre - fois?.. N'est - ce plus ma voix?.. n'est - ce plus — Ma -

pp *suivez.*

M - non! — Rap - pel - le - toi... N'est - ce plus ma

a Tempo subito.

Ped. *

M main?.. — E - coute - moi: N'est - ce plus ma voix?.. *string. rall.*

en liant. *ten.* *avec charme.* *dim.*

pp *suivez.*

Ped. *

M N'ai - je plus mon nom?... N'est - ce plus Ma -

expressif. *f* *p* *cresc.*

f *p*

a Tempo.

M. *f* Je t'ai -

- non?...
DES GRIEUX (dans le plus grand trouble)

D. *f* O Dieu! Soutenez moi dans cet instant suprême... Ah! Tais-

a Tempo.

M. *f* Je t'ai -

- me!

D. *f* - toi! Ne parle pas d'amour ici... C'est un blasphème... Ah! Tais-

f *p* *f*

Ped.

M. *f* (enfiévrée) Je t'ai - me!...

- me!

D. *f* (écoutant, avec angoisse) C'est l'heure de pri -

- toi!.. Ne parle pas d'amour!... Cloche lointaine.

f *p* *mf*

mf

M.
Non!... Je ne te quit - te pas!...

D.
- er... On m'ap - pel - le là -

G.

Detailed description: This system contains the first three staves of music. The top staff is the vocal line (M.) with lyrics 'Non!... Je ne te quit - te pas!...'. The middle staff is the vocal line (D.) with lyrics '- er... On m'ap - pel - le là -'. The bottom two staves are the piano accompaniment (G.), showing chords and some melodic fragments. There are triplets in the vocal line.

M.
Non!... Je ne te quit - te pas! Viens!.. N'est - ce

D.
- bas ...

G.

f *rall.*

suivez.

Detailed description: This system contains the next three staves of music. The top staff is the vocal line (M.) with lyrics 'Non!... Je ne te quit - te pas! Viens!.. N'est - ce'. The middle staff is the vocal line (D.) with lyrics '- bas ...'. The bottom two staves are the piano accompaniment (G.), showing chords and some melodic fragments. There are triplets in the vocal line. Dynamics include *f* and *rall.*. The word *suivez.* is written in the piano part.

a Tempo.
(avec fièvre)

M.
plus ma main Que cet - te main pres - se, Tout comme

D.
mf *f* *suivez.*

G.

Ped.

Detailed description: This system contains the final three staves of music. The top staff is the vocal line (M.) with lyrics 'plus ma main Que cet - te main pres - se, Tout comme'. The middle staff is the vocal line (D.) with lyrics '*mf* *f* *suivez.*'. The bottom two staves are the piano accompaniment (G.), showing chords and some melodic fragments. There are triplets in the piano part. Dynamics include *mf* and *f*. The word *suivez.* is written in the piano part. A 'Ped.' marking is at the bottom left.

M
au tre fois?.. Et ces

D
G
mf (éperdu peu à peu)
Tout comme au tre fois!...

M
yeux, ja dis, pour toi pleins de char mes, N'est ce

D
G
mf f suivez.

M
plus Ma non?... Ah! Re

D
G
f
Tout comme au tre fois... tout

M
f ff

più f *, pp* *rall* *f*

M. - gar - de - moi! Ne suis - je plus moi? N'est - ce plus Ma -

D. G. comme au - tre - fois!...

f *suivez.*

Allegro.

M. - non?...

(avec élan) *f*

D. G. Ah! Manon! Je ne veux plus lut - ter contre moi mê -

Allegro. 160 =

ff *ff*

(avec un cri de joie)

M. Enfin!...

ff *poco rit.*

D. G. - me!... Et dus - sè - je sur moi fai - re crouler les cieux,... Ma -

Allegro.

ff *suivez.*

(avec exaltation et abandon)

expressif.

f

D
G.

vie est dans ton cœur, Ma vie est dans tes yeux... Ah! Viens! — Ma

f *ff* *f* *ff* *f*

suivez. f

MANON.

ff

All^o espressivo.

Je t'ai - - - me!..

(avec ardeur)

D
G.

- non! Je t'ai - me!.. Je t'ai - - - me!..

p *ff* *ff* *All^o espressivo.*

tutta la forza.

Ped. *

cresc.

RIDEAU.

Allargando.

ff